**Реферирование текста на иностранном языке.**

Задача реферирования в краткой форме изложить суть текста, выделив все ключевые моменты.

Выделяют различные виды чтения, такие как просмотровые, ознакомительные, изучающие.

Цель просмотрового чтения заключается в том, чтобы читатель мог ознакомиться с материалом, быстро получив определенные знания. Полученная информация может быть представлена в виде аннотации.

Ознакомительное чтение нужно для того, чтобы полностью понять содержание текста. В письменном виде результат прочтения текста можно представить рефератом.

Изучающее чтение предназначено для полного усвоения и запоминания текста.

Реферат – это текст, построенный на основе смысловой компрессии первоисточника. Референт должен излагать материал с позиции автора, то есть реферат не должен включать в себя оценку референта.

Цель реферата заменить первоисточник, чтобы читатель мог сэкономить время.

В учебной среде реферирование используют, как средство, которое дает возможность отслеживать понимание прочитанного материала у учеников. У студентов приветствуется высказывание собственного мнения по поводу статьи.

Реферат оформляется следующим образом:

1. информация о реферируемом материале (автор, название, вид публикации – статья, интервью, обзор и т. д., год и место издания);
2. основная мысли и поднимаемые проблемы;
3. доказательства основных положений автора;
4. выводы автора.

Средний объем учебного реферата 10-15 предложений. Реферирование предполагает знание языка и слов, умение правильно составлять структуру материала. Необходимо следить за логикой повествования представленного материала, для этого рекомендуется разбить текст и для каждой часть выделить главную мысль. И только после этого суммировать разрозненные смысловые группы в единое целое.

Нижеследующие указания помогут студентам научиться реферировать.

1. Прочитайте быстро весь текст с целью понять идею автора. Заголовки помогают выделить главную цель. Избегайте рассмотрение отдельных предложений, чтобы не нарушить целостность изложения.

2. Перечитайте оригинал, отметив только важные моменты. Обращайте внимание только на основную информацию, такую как: имена, названия, даты, статистические данные; главные заключения и рекомендации.

Необходимо учитывать, что: утверждение, содержащее суть дела, часто может находиться в начале рассуждения; основные моменты, поддерживающие главное утверждение, часто находятся впереди, их может быть более одного.

Исключайте менее важную информацию, такую как:

• вступление;

• иллюстративные эпизоды;

• повторы, отступления, риторические вопросы и частные подробности;

• промежуточное рассуждение, направляющее восприятие представленных задач читателями;

• большая часть примеров и дефиниций.

3. Откорректируйте отмеченные слова, фразы и предложения, сокращая ненужные слова.

4. С учетом записей и пометок сделайте набросок, соединив слова, фразы в ваши собственные предложения и абзацы. Придерживайтесь порядка оригинального текста, но можно писать в другом порядке если текст будет короче. Избегайте оценивающих комментариев, а также вашего собственного рассуждения; представляйте информацию беспристрастно, как если бы вы говорили за автора.

5. Прочитайте ваш набросок и проверьте его последовательность, логичность и связность. Обратите внимание на соответствие стиля оригиналу.

6. Усовершенствуйте ваше изложение, сократив ненужные слова и добавив переходные слова-связки для соединения фраз.

Советы по сокращению слов:

– применяйте притяжательный падеж (the words of the author => the author’s words);

– используйте множественное число (an abstract is a brief summary => abstracts are brief summaries);

– заменяйте Active Voice на Passive (inferences should be reported => report inferences).

– превращайте существительные в глаголы (an abstract is a brief summary => abstracts briefly summarise).

7. Сравните оригинал с вашим рефератом и убедитесь в том, что значение, акценты и тон оригинала не нарушены. Реферат должен оказать на читателя такое же воздействие, как текст оригинала.

При написании реферата уделите внимание фразам клише, они помогут правильно связать части вашего текста, сохранив структуру.

Вот несколько ресурсов на которых можно найти информацию о том, как писать реферат.

<http://www.publiclibrary.ru/readers/otlichnik/learn-kak-napisat-referat.htm>

<https://studwork.org/spravochnik/oformlenie/referat/kak-napisat-referat>

<https://www.youtube.com/watch?v=jTMpcOkSw4I>